



## volker schlöndorff

### DIPLOMATIE

Francia-Germania/*France-Germany*, 2014, HD, 84', col.



#### DIPLOMACY

#### DIPLOMACY UNA NOTTE PER SALVARE PARIGI

##### regia/director

Volker Schlöndorff

##### soggetto/story

dall'opera teatrale/*from the play Diplomatie di/*  
by Cyril Gely

##### sceneggiatura/screenplay

Volker Schlöndorff,

Cyril Gely

##### fotografia/cinematography

Michel Amathieu

##### montaggio/film editing

Virginie Bruant

##### scenografia/

##### production design

Jacques Rouxel

##### costumi/costume design

Mirjam Muschel

##### interpreti e personaggi/

##### cast and characters

Andre Dussollier (Raoul

Nordling), Niels Arestrup

(gen. Dietrich von Choltiz),

Burghart Klaussner

(cap./cpt. Ebernach), Robert

Stadlober (ten./lt.

Bressensdorf), Jean-Marc

Roulot (Jacques Lanvin),

Stefan Wilkening (c.le/cpl.

Mayer), Thomas Arnold

(ten./lt. Hegger)

##### produttori/producers

Marc De Bayser,

Frank Le Wita

##### produzione/production

Film Oblige, Gaumont

##### distribuzione/distribution

Academy Two

\*\*

##### contatti/contacts

Academy Two

Beatrice Gulino

Tel: +39 06 841 64 88

beatricegulino@academytwo.com

www.academytwo.com

Il 25 agosto del 1944 gli alleati entrano a Parigi. Poco prima dell'alba, il generale tedesco Dietrich von Choltiz, governatore militare della città, si prepara a eseguire gli ordini di Hitler e distruggere la città. Ponti e monumenti sono stati minati e sono pronti a esplodere. Eppure la catastrofe viene evitata. Per quali ragioni von Choltiz si rifiutò di eseguire gli ordini del Führer, nonostante la sua lealtà verso il Terzo Reich?

«I due protagonisti si affrontano l'uno contro l'altro con circospezione, come se fossero due giocatori di scacchi. O meglio ancora, come se si affrontassero in cinque o sei round di boxe. Ogni contendente prepara con cura il colpo seguente, senza però arrivare al knock-out. Ho diviso la sceneggiatura in diversi momenti musicali: dopo un'introduzione con andante, nella quale i due personaggi si prendono le misure cercando di capire come l'altro risponderà, momenti più incalzanti si alternano a ritmi meno intensi».

\*\*

*On August 25<sup>th</sup>, 1944, the allies enter Paris. Shortly before dawn, the German general Dietrich von Choltiz, the military governor of the city, prepares to follow Hitler's orders and destroy the city. Bridges and monuments have been mined and are ready to explode. And yet the catastrophe doesn't occur. Why did von Choltiz refuse to follow the Führer's orders, despite his loyalty to the Third Reich?*

*"The two protagonists take each other on warily, as though they were chess players. Or better, as though they were boxers about to go five or six rounds with each other. Each contestant carefully prepares the next blow, without ever managing a knock-out. I divided the screenplay into various musical moments: first, an introduction with an andante, during which the two characters take each other's measure, trying to understand how the other will react; then, more pressing moments that alternate with less intense rhythms."*

**Volker Schlöndorff** (Wiesbaden, Germania, 1939), trasferitosi in Francia nel 1965, ha lavorato come assistente alla regia di Louis Malle, Jean-Pierre Melville e Alain Resnais, prima di esordire nel 1965 con *I turbamenti del giovane Torless*, premio Fipresci a Cannes e tra i primi film ad avviare la grande stagione del Nuovo cinema tedesco. Nel 1979 ha poi vinto la Palma d'oro a Cannes e un Oscar per il miglior film straniero con *Il tamburo di latta*, tratto dall'omonimo romanzo di Günter Grass. Tra i suoi numerosi film presentati nei maggiori festival internazionali, *L'orco* è stato in concorso a Venezia nel 1996, dove ha ricevuto il premio Unicef. Nella sua carriera ha lavorato anche per il teatro e l'opera, dirigendo, fra i vari lavori, quelli di Janáček e Henze.

**Volker Schlöndorff** (Wiesbaden, Germany, 1939) moved to France in 1965 and worked as assistant director to Louis Malle, Jean-Pierre Melville and Alain Resnais; his 1965 film *Young Torless* marked the first international success for New German Cinema and won the FIPRESCI Prize at Cannes. *The Tin Drum*, based on the novel of the same title by Günter Grass, won the 1979 Palme d'or in Cannes and an Oscar. Many of his movies participated to the most important film festivals around the world: among them, *The Ogre* was presented in Venice, and won the UNICEF Prize. He has also directed theatre and opera productions, including works by Janáček and Henze.

#### filmografia essenziale/ essential filmography

*Der junge Törless* (*I turbamenti del giovane Torless*, 1965), *Mord und Totschlag* (*Vivi ma non uccidere*, 1966), *Michael Kohlhaas - Der Rebell* (*La spietata legge del ribelle*, 1969), *Baal* (id., tv, 1969), *Die Moral der Ruth Halbfass* (*La morale di Ruth Halbfass*, 1972), *Strohfeuer* (*Fuoco di paglia*, 1975), *Die Blechtrommel* (*Il tamburo di latta*, 1980), *Die Fälschung* (*L'inganno*, 1982), *The Handmaid's Tale* (*Il racconto dell'ancella*, 1990), *Der Unhold* (*L'orco*, 1996), *Die Stille nach dem Schuss* (*Il silenzio dopo lo sparo*, 2000), *Ten Minutes Older: The Cello* (ep. *The Enlightenment*, id., cm, 2004), *Ulzhan* (2007), *La mer à l'aube* (2011), *Diplomatie* (2014).